

¹وَكَانَ الْمَلِكُ سُلَيْمَانُ مَلِكًا عَلَى جَمِيعِ إِسْرَائِيلَ. ²وَهَؤُلَاءِ هُمُ الرُّؤَسَاءُ الَّذِينَ لَهُ، عَزْرَبَاهُو بْنُ صَادُوقِ الْكَاهِنِ، ³وَالْيَحُورَفُ وَأَجِيَّا ابْنَا شِيْشَا كَاتِبَانِ. وَبَهُوشَافَاثُ بْنُ أَحِيلُودَ الْمُسَجِّلِ، ⁴وَبَنَيَاهُو بْنُ يَهُوِيَادَاعَ عَلَى الْجَيْشِ، وَصَادُوقُ وَأَبِيَاثَارُ كَاهِنَانِ. ⁵وَعَزْرَبَاهُو بْنُ تَاتَانَ عَلَى الْوُكَلَاءِ، وَزَابُودُ بْنُ تَاتَانَ كَاهِنٌ وَصَاحِبُ الْمَلِكِ. ⁶وَأَيْشَارُ عَلَى الْبَيْتِ، وَأَدُونِيرَامُ بْنُ عَبْدِ عَلَى التَّسْخِيرِ. ⁷وَكَانَ لِسُلَيْمَانَ اثْنَا عَشَرَ وَكِيلًا عَلَى جَمِيعِ إِسْرَائِيلَ يَمُوتُونَ عَلَى الْمَلِكِ وَبَيْتُهُ. كَانَ عَلَى الْوَاحِدِ أَنْ يُمَوِّنَ شَهْرًا فِي السَّنَةِ. ⁸وَهَذِهِ أَسْمَاؤُهُمْ، ابْنُ حُورَ فِي جَبَلِ أَفْرَايِمَ، ابْنُ دَقَرٍ فِي مَاقَصَ وَشَعْلَيْيْمَ وَبَيْتَ شَمْسٍ وَأِيلُونِ بَيْتِ خَاتَانَ. ¹⁰ابْنُ حَسَدٍ فِي أَرْبُوتَ. كَانَتْ لَهُ سُوْكُوهُ وَكُلُّ أَرْضِ خَافَرَ. ¹¹ابْنُ أَبِيتَادَابَ فِي كُلِّ مُرْتَفَعَاتِ دُورٍ كَانَتْ طَاقَةً بِنْتُ سُلَيْمَانَ لَهُ امْرَأَةٌ. ¹²بَعْنَا بْنُ أَحِيلُودَ فِي تَعْنَكَ وَمَجْدُو وَكُلُّ بَيْتِ شَانَ الَّتِي بِجَانِبِ صَرْتَانَ تَحْتَ يَزْرَعِيلَ، مِنْ بَيْتِ شَانَ إِلَى أَبَلِ مَحُولَةَ إِلَى مَعْبِرِ يَقْمَعَامَ. ¹³ابْنُ جَايَرَ فِي رَامُوتِ جَلْعَادَ. لَهُ خَوَوْتُثُ بَايَرَ ابْنُ مَتْسَى الَّتِي فِي جَلْعَادَ. وَلَهُ كُورَةُ أَرْجُوبَ الَّتِي فِي بَاشَانَ. سِتُّونَ مَدِينَةً عَظِيمَةً بِأَسْوَارٍ وَعَوَارِضَ مِنْ نَحَاسٍ. ¹⁴أَخِينَادَابُ بْنُ عَدُوَ فِي مَحَتَايِمَ. ¹⁵أَخِيمَعَصُ فِي تَفْتَالِي وَهُوَ أَيْضًا أَحَدُ بَاسِمَةِ بِنْتُ سُلَيْمَانَ امْرَأَةً. ¹⁶بَعْنَا بْنُ حُوشَايَ فِي أَشِيرَ وَبَعْلُوتَ. ¹⁷يَهُوشَافَاثُ بْنُ قَارُوحَ فِي بَسَاكَرَ. ¹⁸شَمْعِي بْنُ أَيْلَةَ فِي يَنْيَامِينَ. ¹⁹جَايَرَ بْنُ أَوْرِي فِي أَرْضِ جَلْعَادَ، أَرْضِ سِيحُونَ مَلِكِ الْأُمُورِيِّينَ وَغُوجَ مَلِكِ بَاشَانَ. وَوَكِيلٌ وَاحِدٌ الَّذِي فِي الْأَرْضِ. ²⁰وَكَانَ يَهُودَا وَإِسْرَائِيلُ كَثِيرِينَ كَالزَّمَلِ الَّذِي عَلَى الْبَحْرِ فِي الْكَثْرَةِ. بَاكْلُونُ وَبَشْرُبُونُ وَبَعْرُحُونُ. ²¹وَكَانَ سُلَيْمَانُ مُتَسَلِّطًا عَلَى جَمِيعِ الْمَمَالِكِ مِنَ النَّهْرِ إِلَى أَرْضِ فِلِسْطِينَ وَإِلَى ثُحُومِ مِصْرَ. كَانُوا يُقَدِّمُونَ الْهَدَايَا وَيَخْدُمُونَ سُلَيْمَانَ كُلُّ أَيَّامِ حَيَاتِهِ. ²²وَكَانَ طَعَامُ سُلَيْمَانَ لِلْيَوْمِ الْوَاحِدِ، ثَلَاثِينَ كُرَّ سَمِيدٍ وَسِتِّينَ كُرَّ دَقِيقٍ وَعِشْرَةَ ثِيرَانٍ مُسَمَّمَةٍ وَعِشْرِينَ ثَوْرًا مِنَ الْمَرَاعِي وَمِئَةَ خَرُوفٍ، مَا عَدَا الْإِبْزَالِ وَالطَّبَاةَ وَالْيَحَامِيرَ وَالْإِوَرَّ الْمُسَمَّنَ. ²⁴لَأنَّهُ كَانَ مُتَسَلِّطًا عَلَى كُلِّ مَا غَبَرَ النَّهْرُ مِنْ تَفْسِيحَ إِلَى عَرَّةَ عَلَى كُلِّ مُلُوكِ غَبَرَ النَّهْرِ، وَكَانَ لَهُ ضَلْجٌ مِنْ جَمِيعِ جَوَانِيهِ خَوَالِيهِ. ²⁵وَسَكَنَ يَهُودَا وَإِسْرَائِيلُ أَمِينِينَ كُلِّ وَاحِدٍ تَحْتَ كَرْمَتِهِ وَتَحْتَ بَيْتِهِ مِنْ دَانَ إِلَى بَنِي سَعِ كُلِّ أَيَّامِ

¹So king Solomon was king over all Israel. ²And these were the princes which he had; Azariah the son of Zadok the priest, ³Elihoreph and Ahiah, the sons of Shisha, scribes; Jehoshaphat the son of Ahilud, the recorder. ⁴And Benaiah the son of Jehoiada was over the host: and Zadok and Abiathar were the priests: ⁵And Azariah the son of Nathan was over the officers: and Zabud the son of Nathan was principal officer, and the king's friend: ⁶And Ahishar was over the household: and Adoniram the son of Abda was over the tribute. ⁷And Solomon had twelve officers over all Israel, which provided victuals for the king and his household: each man his month in a year made provision. ⁸And these are their names: The son of Hur, in mount Ephraim: ⁹The son of Dekar, in Makaz, and in Shaalbim, and Bethshemesh, and Elonbethhanan: ¹⁰The son of Hesed, in Aruboth; to him pertained Sochoh, and all the land of Hepher: ¹¹The son of Abinadab, in all the region of Dor; which had Taphath the daughter of Solomon to wife: ¹²Baana the son of Ahilud; to him pertained Taanach and Megiddo, and all Bethshean, which is by Zartanah beneath Jezreel, from Bethshean to Abelmeholah, even unto the place that is beyond Jokneam: ¹³The son of Geber, in Ramothgilead; to him pertained the towns of Jair the son of Manasseh, which are in Gilead; to him also pertained the region of Argob, which is in Bashan, threescore great cities with walls and brasen bars: ¹⁴Ahinadab the son of Iddo had Mahanaim: ¹⁵Ahimaaz was in Naphtali; he also took Basmath the daughter of Solomon to wife: ¹⁶Baanah the son of

سُلَيْمَانَ.²⁶ وَكَانَ لِسُلَيْمَانَ أَرْبَعُونَ أَلْفَ مِدْوَدٍ لِيَحْلِلَ مَرْكَبَاتِهِ، وَإِنَّا عَشَرَ أَلْفَ قَارِسٍ.²⁷ وَهَؤُلَاءِ الْوُكَلَاءُ كَانُوا يُمَوِّنُونَ الْمَلِكَ سُلَيْمَانَ وَلِكُلِّ مَنْ تَقَدَّمَ إِلَى مَائِدَةِ الْمَلِكِ سُلَيْمَانَ كُلِّ وَاحِدٍ فِي شَهْرِهِ. لَمْ يَكُونُوا يَخْتَانُونَ إِلَى شَيْءٍ.²⁸ وَكَانُوا يَأْتُونَ بِشَعِيرٍ وَتَيْنِ لِلْحَيْلِ وَالْجِيَادِ إِلَى الْمُؤْضِعِ الَّذِي يَكُونُ فِيهِ كُلِّ وَاحِدٍ حَسَبَ قَصَائِهِ.²⁹ وَأَعْطَى اللَّهُ سُلَيْمَانَ حِكْمَةً وَفَهْمًا كَثِيرًا جِدًّا وَرَحْبَةً قَلْبٍ كَالرَّمْلِ الَّذِي عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ.³⁰ وَفَاقَتْ حِكْمَةُ سُلَيْمَانَ حِكْمَةَ جَمِيعِ بَنِي الْمَشْرِقِ وَكُلِّ حِكْمَةٍ مِصْرَ.³¹ وَكَانَ أَحْكَمَ مِنْ جَمِيعِ النَّاسِ مِنْ ابْنَانِ الْأَرَزَاجِيِّ وَهَيْمَانَ وَكَلْكُولَ وَدَرْدَعَ بَنِي مَاحُولَ. وَكَانَ صَبِيهُ فِي جَمِيعِ الْأُمَمِ حَوَالِيهِ.³² وَتَكَلَّمَ بِثَلَاثَةِ آلَافِ مَثَلٍ، وَكَانَتْ تِسَائِدُهُ أَلْفًا وَخَمْسًا.³³ وَتَكَلَّمَ عَنِ الْأَشْجَارِ، مِنْ الْأَرِزِ الَّذِي فِي لُبْنَانَ إِلَى الزُّوْفَا الثَّابِتِ فِي الْحَانِطِ. وَتَكَلَّمَ عَنِ الْبَهَائِمِ وَعَنِ الطَّيْرِ وَعَنِ الدَّبِيبِ وَعَنِ السَّمَكِ.³⁴ وَكَانُوا يَأْتُونَ مِنْ جَمِيعِ الشُّعُوبِ لِيَسْمَعُوا حِكْمَةَ سُلَيْمَانَ مِنْ جَمِيعِ مُلُوكِ الْأَرْضِ الَّذِينَ سَمِعُوا بِحِكْمَتِهِ.

Hushai was in Asher and in Aloth:¹⁷ Jehoshaphat the son of Paruah, in Issachar:¹⁸ Shimei the son of Elah, in Benjamin:¹⁹ Geber the son of Uri was in the country of Gilead, in the country of Sihon king of the Amorites, and of Og king of Bashan; and he was the only officer which was in the land.²⁰ Judah and Israel were many, as the sand which is by the sea in multitude, eating and drinking, and making merry.²¹ And Solomon reigned over all kingdoms from the river unto the land of the Philistines, and unto the border of Egypt: they brought presents, and served Solomon all the days of his life.²² And Solomon's provision for one day was thirty measures of fine flour, and threescore measures of meal,²³ Ten fat oxen, and twenty oxen out of the pastures, and an hundred sheep, beside harts, and roebucks, and fallowdeer, and fatted fowl.²⁴ For he had dominion over all the region on this side the river, from Tiphseh even to Azzah, over all the kings on this side the river: and he had peace on all sides round about him.²⁵ And Judah and Israel dwelt safely, every man under his vine and under his fig tree, from Dan even to Beersheba, all the days of Solomon.²⁶ And Solomon had forty thousand stalls of horses for his chariots, and twelve thousand horsemen.²⁷ And those officers provided victual for king Solomon, and for all that came unto king Solomon's table, every man in his month: they lacked nothing.²⁸ Barley also and straw for the horses and dromedaries brought they unto the place where the officers were, every man according to his charge.²⁹ And God

gave Solomon wisdom and understanding exceeding much, and largeness of heart, even as the sand that is on the sea shore.³⁰ And Solomon's wisdom excelled the wisdom of all the children of the east country, and all the wisdom of Egypt.³¹ For he was wiser than all men; than Ethan the Ezrahite, and Heman, and Chalcol, and Darda, the sons of Mahol: and his fame was in all nations round about.³² And he spake three thousand proverbs: and his songs were a thousand and five.³³ And he spake of trees, from the cedar tree that is in Lebanon even unto the hyssop that springeth out of the wall: he spake also of beasts, and of fowl, and of creeping things, and of fishes.³⁴ And there came of all people to hear the wisdom of Solomon, from all kings of the earth, which had heard of his wisdom.